

Przewodnik stosowania identyfikacji wizualnej (logo) Międzynarodowego Roku Zdrowia Roślin 2020 i klauzuli o wyłączeniu odpowiedzialności

I. Wstęp

W grudniu 2018 r. Zgromadzenie Ogólne ONZ ogłosiło rok 2020 Międzynarodowym Rokiem Zdrowia Roślin (zwanym dalej „IYPH 2020”) i zaprosiło Organizację ds. Wyżywienia i Rolnictwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (FAO) we współpracy z Międzynarodową Konwencją Ochrony Roślin (IPPC), do zorganizowania Międzynarodowego Roku Zdrowia Roślin. Głównym celem IYPH 2020 jest podniesienie świadomości ludzi na całym świecie na temat tego, w jaki sposób ochrona zdrowia roślin może przyczynić się do wyeliminowania głodu, zmniejszenia ubóstwa, ochrony środowiska i pobudzenia rozwoju gospodarczego.

Niniejszy dokument opisuje warunki i wymagania, do których trzeba się stosować przy wykorzystywaniu identyfikacji wizualnej IYPH 2020¹⁾, będącej własnością Organizacji Narodów Zjednoczonych.

II. Identyfikacja wizualna IYPH 2020



INTERNATIONAL YEAR OF
PLANT HEALTH

2020

wersja angielska identyfikacji wizualnej IYPH w układzie pionowym

¹⁾ Szczegółowe wytyczne dla projektantów graficznych na temat sposobu wykorzystania logo IYPH 2020 zostały przedstawione w „Wytycznych dotyczących identyfikacji wizualnej Międzynarodowego Roku Zdrowia Roślin 2020 dla projektantów graficznych”.

III. Wykorzystywanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020

i. Wykorzystanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020 przez biura Organizacji Narodów Zjednoczonych, fundusze i programy, inne organy pomocnicze i organizacje Systemu Narodów Zjednoczonych oraz krajowe organizacje ochrony roślin (NPPO) i regionalne organizacje ochrony roślin (RPPO)

Biura Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ), fundusze i programy, inne organy pomocnicze i organizacje Systemu ONZ oraz krajowe organizacje ochrony roślin (NPPO) i regionalne organizacje ochrony roślin (RPPO) mogą korzystać z identyfikacji wizualnej IYPH 2020 bez uzyskania wcześniejszej zgody Sekretariatu IYPH 2020, który jest złożony z członków z FAO i IPPC.

Jednak na potrzeby monitorowania i sprawozdawczości Sekretariat IYPH 2020 powinien być informowany o wydarzeniach, materiałach informacyjnych i przedmiotach, dla których wykorzystywana jest identyfikacja wizualna IYPH 2020, w tym między innymi o publikacjach, plakatach, broszurach, filmach, wpinkach, koszulkach itp.

Identyfikacja wizualna IYPH 2020 musi być wykorzystywana w całości. Ponadto, jeśli biuro ONZ, fundusz i program lub inny organ pomocniczy, NPPO lub RPPO ma własne specyficzne logo, to musi być ono umieszczane obok identyfikacji wizualnej IYPH 2020 (np. łącząc marki na jednym produkcie) zgodnie z *Przewodnikiem dotyczącym stosowania identyfikacji wizualnej (logo) Międzynarodowego Roku Zdrowia Roślin 2020 dla projektantów graficznych*. Muszą być przestrzegane zasady wyrównania i wolnej przestrzeni wokół grafiki, a także inne wskazówki dotyczące stosowania logo opisane w *Wytycznych dotyczących identyfikacji wizualnej IYPH 2020*, gdy obok identyfikacji wizualnej IYPH 2020 umieszczone jest więcej niż jedno logo.

ii. Wykorzystanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020 przez podmioty spoza ONZ

Podmioty spoza Systemu ONZ, w tym rządy, organizacje międzyrządowe, organizacje nienastawione na zysk i podmioty sektora prywatnego, mogą wykorzystywać identyfikację wizualną IYPH 2020 tylko po uzyskaniu zgody Sekretariatu IYPH 2020, zgodnie z poniższymi wymogami.

Identyfikacja wizualna IYPH 2020 jest przeznaczona głównie do celów informacyjnych.

a) Wykorzystanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020 do celów informacyjnych

Wykorzystywanie na potrzeby informacyjne:

- ma przede wszystkim charakter ilustracyjny;
- nie ma na celu pozyskiwania funduszy;
- nie ma na celu autopromocji lub uzyskiwania jakiegokolwiek komercyjnego lub osobistego zysku finansowego;
- nie jest stosowane w sposób, który sugeruje poparcie ze strony Organizacji Narodów Zjednoczonych lub FAO dla produktów, usług lub działalności przedsiębiorstwa handlowego.

Identyfikacja wizualna IYPH 2020 musi być wykorzystana w całości i musi być umieszczona obok logo podmiotu (np. łącząc marki na jednym produkcie) zgodnie z *Wytycznymi dotyczącymi identyfikacji wizualnej IYPH 2020 dla projektantów graficznych*. Podczas stosowania identyfikacji wizualnej IYPH 2020 z więcej niż jednym logo, obowiązują również szczególne zasady wyrównania i wolnej przestrzeni

wokół grafiki, które zostały przedstawione w *Wytycznych dotyczących identyfikacji wizualnej IYPH 2020 dla projektantów graficznych*.

Upoważnienie jest ograniczone wyłącznie do stosowania identyfikacji wizualnej IYPH 2020, a zatem podmiot nie może używać emblematu Organizacji Narodów Zjednoczonych, logo FAO lub logo IPPC. Ponadto zezwolenie na korzystanie z identyfikacji wizualnej IYPH 2020 nie pozwala użytkownikowi na udzielanie sublicencji ani na dalsze upoważnianie innych podmiotów do używania logo.

Każdy podmiot spoza ONZ zainteresowany wykorzystaniem identyfikacji wizualnej IYPH 2020 do celów informacyjnych musi skierować wniosek o zatwierdzenie do Sekretariatu IYPH 2020, podając:

- Krótkie potwierdzenie tożsamości (charakter podmiotu i jego cele).
- Wyjaśnienie, w jaki sposób, na jakich materiałach / komunikatach, do jakich celów informacyjnych i gdzie będzie wykorzystywana identyfikacja wizualna IYPH 2020, w tym podanie nazw krajów / terytoriów, w których będzie ona używana.
- Klauzulę o wyłączeniu odpowiedzialności (patrz tekst poniżej) podpisaną przez podmiot, z prośbą o wykorzystanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020.

b) Wykorzystanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020 na potrzeby pozyskiwania funduszy

Zastosowanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020 na potrzeby pozyskiwania funduszy to takie, które ma na celu pozyskanie środków na pokrycie kosztów działań wspierających Międzynarodowy Rok Zdrowia Roślin w 2020 roku.

Identyfikacja wizualna IYPH 2020 może być wykorzystana tylko w całości. Co więcej, nie może być używana samodzielnie, ale musi być umieszczana obok logo podmiotu, zgodnie z *Wytycznymi dotyczącymi identyfikacji wizualnej IYPH 2020 dla projektantów graficznych*.

Upoważnienie jest ograniczone wyłącznie do używania identyfikacji wizualnej IYPH 2020, a zatem podmiot nie może używać emblematu Organizacji Narodów Zjednoczonych, logo FAO lub logo IPPC. Upoważnienie do korzystania z identyfikacji wizualnej IYPH 2020 nie pozwala użytkownikowi logo na udzielanie sublicencji ani na dalsze upoważnianie innych podmiotów do używania logo.

Każda jednostka spoza ONZ zainteresowana wykorzystaniem identyfikacji wizualnej IYPH 2020 do celów pozyskiwania funduszy musi skierować wniosek o zatwierdzenie do Sekretariatu IYPH 2020, podając:

- Krótkie potwierdzenie tożsamości (charakter podmiotu i jego cele).
- Wyjaśnienie, w jaki sposób i gdzie logo będzie używane.
- Wyjaśnienie, w jaki sposób, kiedy i gdzie odbędzie się pozyskiwanie funduszy.
- Informacje finansowe.
- Wyjaśnienie, w jaki sposób środki zostaną przeznaczone na pokrycie kosztów działań wspierających IYPH 2020, w tym wszelkie proponowane wkłady, które jednostka wniosłaby do Organizacji Narodów Zjednoczonych i / lub do lokalnych, krajowych lub międzynarodowych organizacji wspierających IYPH 2020 r.

- Klauzulę o wyłączeniu odpowiedzialności (patrz tekst poniżej) podpisaną przez podmiot wnioskujący o wykorzystanie identyfikacji wizualnej.

IV. Okres korzystania z identyfikacji wizualnej IYPH 2020

Identyfikator wizualny IYPH 2020 może być wykorzystywany **od 1 stycznia do 31 grudnia 2020 r.** Po tym terminie może być wykorzystany jedynie do celów sprawozdawczych i w odniesieniu do publikacji na temat IYPH 2020.

V. Odpowiedzialność

Wszystkie podmioty inne niż ONZ / NPPO / RPPO zainteresowane korzystaniem z identyfikacji wizualnej IYPH 2020 w celach określonych w niniejszym dokumencie, muszą wyrazić zgodę na następujące postanowienia klauzuli o wyłączeniu odpowiedzialności:

- Jednostka jest odpowiedzialna za zapewnienie, że działania są prowadzone zgodnie z obowiązującym prawem i za zapewnienie odpowiedniego ubezpieczenia na potrzeby pokrycia ryzyka związanego z taką działalnością.
- ONZ, FAO i IPPC nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za działania jednostki.
- Podmiot podejmie działania w zakresie naprawienia szkód poniesionych przez Organizację Narodów Zjednoczonych, w tym FAO i IPPC lub ich przedstawicieli oraz w zakresie ich obrony w związku z pozwami, które mogą zostać wniesione przeciwko Narodom Zjednoczonym, w tym FAO i IPPC, lub ich przedstawicielom w wyniku użycia identyfikacji wizualnej IYPH 2020.

Formularz klauzuli o wyłączeniu odpowiedzialności podpisany przez podmiot, musi zostać złożony wraz z każdym wnioskiem o wykorzystanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020.

Jednostka nie może przeprowadzić proponowanych działań, dopóki wniosek nie zostanie zatwierdzony, a Sekretariat IYPH 2020 nie otrzyma należycie podpisanego formularza klauzuli o wyłączeniu odpowiedzialności.

VI. Warunki wykorzystania

- Identyfikacja wizualna IYPH 2020 jest własnością ONZ i ONZ posiada do niej wszelkie prawa, w tym do jej wykorzystania.
- Identyfikator wizualny IYPH 2020 może być wykorzystany wyłącznie do identyfikacji zdarzeń i działań związanych z IYPH 2020 w okresie **od 1 stycznia do 31 grudnia 2020 r.**
- Identyfikator wizualny IYPH 2020 może być wykorzystany dopiero po otrzymaniu zgody z Sekretariatu IYPH 2020 i zatwierdzeniu wniosku o wykorzystanie identyfikacji wizualnej IYPH 2020.

- Korzystając z identyfikacji wizualnej IYPH 2020, jednostka zgadza się dostarczyć do Sekretariatu IYPH 2020 informacje o wydarzeniach lub działaniach, dla identyfikacji których jest wykorzystywana. Informacje te będą użyte na potrzeby sprawozdawczości.
- Upoważnienie do korzystania z identyfikacji wizualnej IYPH 2020 nie oznacza poparcia planowanych działań przez ONZ, FAO i IPPC.
- Identyfikacja wizualna IYPH 2020 nie może być powielana w celu autopromocji lub uzyskania jakiegokolwiek komercyjnego lub osobistego zysku finansowego, ani nie może być wykorzystywana w jakikolwiek sposób, który sugeruje poparcie ze strony ONZ, FAO i IPPC produktów lub działań przedsiębiorstwa komercyjnego.
- ONZ, FAO i IPPC nie przyjmują żadnej odpowiedzialności ani odpowiedzialności wynikającej z tłumaczenia tekstu na temat identyfikacji wizualnej IYPH 2020 w oficjalnych językach innych niż ONZ.
- Podmiot korzystający z identyfikacji wizualnej IYPH 2020 proszony jest o podanie informacji o zaangażowaniu ONZ w jej opracowanie.

VII. Zapytania

Pytania prosimy wysłać na adres Sekretariatu Międzynarodowego Roku Zdrowia Roślin:

IYPH 2020 Secretariat

Food and Agriculture Organization of the United Nations,
Viale delle Terme di Caracalla,
00153 Rome, Italy
IYPH@fao.org

**Klauzula o wyłączeniu odpowiedzialności za wykorzystanie identyfikacji wizualnej
Międzynarodowego Roku Zdrowia Roślin (IYPH 2020)**

Niżej podpisany przyznaje, że korzystając z identyfikacji wizualnej Międzynarodowego Roku Zdrowia Roślin 2020, jak wyjaśniono w przedłożonym dokumencie z dnia _____ skierowanym do Sekretariatu IYPH 2020:

- a. Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zapewnienie, że jego działalność jest prowadzona zgodnie z obowiązującym prawem oraz za zapewnienie, że posiada odpowiednie ubezpieczenie w celu pokrycia ryzyka związanego z taką działalnością.
- b. Organizacja Narodów Zjednoczonych (ONZ), FAO i IPPC nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za działania niżej podpisanego.
- c. Wymieniony poniżej podmiot podejmie działania w zakresie naprawienia szkód poniesionych przez Organizację Narodów Zjednoczonych, w tym FAO i IPPC lub ich przedstawicieli oraz w zakresie ich obrony w związku z pozwami, które mogą zostać wniesione przeciwko Narodom Zjednoczonym, w tym FAO i IPPC lub ich przedstawicielom w wyniku użycia identyfikacji wizualnej IYPH 2020.
- d. Jeśli jednostka dokona tłumaczenia tekstu nt. identyfikacji wizualnej IYPH 2020 na język nie będący oficjalnym językiem ONZ, jednostka jasno określi, że ponosi wyłączną odpowiedzialność za dokładność przekładu. Organizacja Narodów Zjednoczonych, FAO i IPPC nie ponoszą żadnej odpowiedzialności ani winy wynikającej z przekładu tekstu.
- e. Podmiot wykorzysta identyfikację wizualną IYPH 2020 dopiero po otrzymaniu przez Sekretariat IYPH 2020 klauzuli o wyłączeniu odpowiedzialności za wykorzystanie identyfikacji wizualnej i zatwierdzeniu wniosku o identyfikację wizualną IYPH 2020.

Podpisano _____
Pełna nazwa (drukowanymi literami) _____
Przynależność (drukowanymi literami) _____
Nazwa podmiotu / organizacji _____
E-mail _____
Data _____

Podpisany formularz proszę przesyłać do:

IYPH 2020 Secretariat

Food and Agriculture Organization of the United Nations,

Viale delle Terme di Caracalla,

00153 Rome, Italy

IYPH@fao.org

Źródło: https://www.dropbox.com/sh/usmtp6l1eh7x0vy/AADUFbHeZ_1guWFvfbez2--Ja?dl=0

Tłumaczenie opracowania na język polski: Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa